

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES HASZNÁLATI
ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL

WET & DRY VACUUM CLEANER

DE	Produktname	INDUSTRIESTAUBSAUGER
EN	Product name	WET & DRY VACUUM CLEANER
PL	Nazwa produktu	ODKURZACZ
CZ	Název výrobku	MOKRO-SUCHÝ VYSAVAČ
FR	Nom du produit	ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE
IT	Nome del prodotto	ASPIRAPOLVERE UMIDO E SECCO
ES	Nombre del producto	ASPIRADOR HÚMEDO Y SECO
HU	Termék neve	SZÁRAZ-NEDVES PORSZÍVÓ
DA	Produktnavn	TØR-VÅD STØVSUGER
DE	Modell:	EASY FLOORCLEAN V10
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Industriestaubsauger
Modell	EASY FLOORCLEAN V10
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	600
Schutzklasse	II
IP-Klasse	IPX4
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	260 x 255 x 330
Gewicht [kg]	2,75
Fassungsvermögen des Behälters [L]	6
Luftstrom [L/s]	31
Ansaugkraft [kPa]	14
Geräuschpegel [dB(A)]	76

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE
BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU
VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es ordnungsgemäß bedienen und warten und dabei die Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung beachten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser

Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der Qualität vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNUNG! oder HINWEIS! zur Beschreibung einer Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Schutzklasse II / Schutz durch doppelte Isolierung.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf:
Industriestaubsauger

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elementen, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Pflaster oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

-
- c) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.
 - d) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
 - e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
 - f) Verwenden Sie im Falle eines Brandes oder Feuers nur Pulver- oder Schneelöscher (CO₂), um das unter Spannung stehende Gerät zu löschen.
 - g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaukleber. Falls die Aukleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
 - h) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
 - i) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
 - k) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.

2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
- d) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- d) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
- e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- g) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
- h) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
- i) Der Luftein- und -auslass darf nicht blockiert werden.
- j) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- k) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- l) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- m) Saugen Sie mit dem Gerät keine Glut oder brennbare Gegenstände an, z.B.: Zigaretten/Benzin/Tinte/Verdünner, etc.
- n) Saugen Sie keine scharfkantigen Gegenstände wie Schrauben usw. mit dem Gerät auf.
- o) Verwenden Sie das Gerät nicht zum Ansaugen von Substanzen, die sich auf dem Gewebefilter absetzen können, wie z. B. Kalkpulver, Graphitpulver usw.
- p) Kippen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Tank befindet, da dies zu Schäden am Motor führen kann.
- q) Das Gerät ist nicht zum Abpumpen von Wasser bestimmt!

-
- r) Ziehen oder heben Sie das Gerät nicht am Schlauch, da das Gerät sonst herunterfallen oder der Schlauch beschädigt werden könnte.
 - s) Beim Trockensaugen muss immer ein Gewebefilter eingesetzt werden!
 - t) Es ist verboten, den Ansaugstutzen auf andere Personen, Kinder und Tiere zu richten!
 - u) Achtung! Es ist verboten, den Saugeinlass auf Körperteile (Ohren, Mund, Augen, Nase, Geschlechtsorgane und andere empfindliche Körperteile) zu richten!
 - v) Keine brennbaren, heißen, klebrigen oder scharfen Gegenstände aufsaugen - Gefahr der Beschädigung des Gerätes!
 - w) Achten Sie darauf, dass das Gerät mit Wasser im Tank nicht umkippt - Überschwemmungsgefahr und Motorschaden!



ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Produkts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Produkt ist für die Reinigung und das Ansaugen von Luft oder Wasser zusammen mit dem Schmutz bestimmt. Außerdem verfügt er über eine Luftblasfunktion.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Betreiber.

3.1. Produktübersicht



- A. Bodenbürste
- B. Flexibles Rohr
- C. Transportgriff
- D. Klemmen, die das Antriebsmodul mit dem Tank verbinden
- E. Festes Rad (x2)
- F. Drehbares Rad (x2)
- G. Netzschalter (I/O)
- H. Verlängerungslanze
- I. Fugendüse
- J. Bürstenaufsatz für Fugendüse
- K. Luftauslass (Gebläsefunktion)

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und mentalen Funktionen. Vergewissern

Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

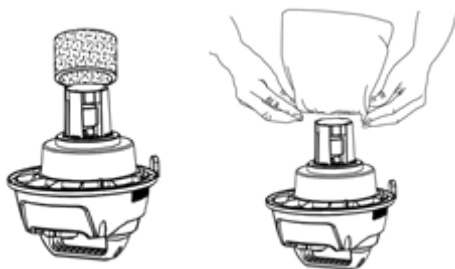
INSTALLATION DER GERÄTE

Das Gerät wird nahezu einsatzbereit geliefert. Für die Montage sind nur die folgenden Teile erforderlich:

- Drehbare Räder - schieben Sie die Stifte so weit wie möglich in die entsprechenden Löcher an der Unterseite des Geräts (siehe Abbildung unten).
- Feste Räder - schieben Sie jedes in das entsprechende Loch an der Seite der Gerätebasis (siehe Abbildung unten)

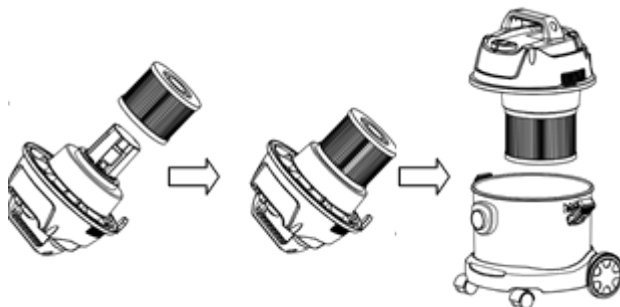


- Transportgriff - mit den mitgelieferten Schrauben an der Oberseite des Geräts (Motormodul) festschrauben.
- Schwamm- oder Gewebefilter - auf das Element des Motormoduls schieben, das sich auf der Innenseite des Behälters befindet (siehe Bilder unten):



OR

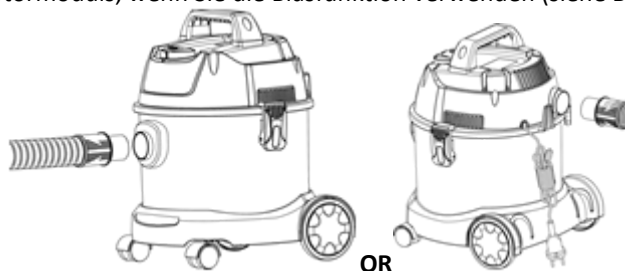
- [HEPA-Filter - wird an dem Element des Motormoduls im Inneren des Behälters angebracht, an dem auch die anderen Filter angebracht werden (siehe Abbildung unten):



- (optional) Papiersack für trockene Verschmutzungen - im Inneren des Tanks anbringen, indem die Öffnung über das Einlassende des flexiblen Rohrs zum Tank gelegt wird (siehe Abbildung unten):



- Flexibler Schlauch - stecken Sie das Ende in die Öffnung an der Vorderseite des Tankgehäuses, um zu saugen, oder in die Öffnung an der Rückseite des Motormoduls, wenn Sie die Blasfunktion verwenden (siehe Bilder unten):



- Montieren Sie am anderen Ende des Rohrs die entsprechende Spitze und gegebenenfalls Verlängerungen.



HINWEIS: Der Gewebe- oder HEPA-Filter ist nur zum Trockensaugen geeignet, während der Schwammfilter nur zum Nasssaugen geeignet ist.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Oberseite des Geräts ein oder aus:



Wenn der Behälter oder Beutel voll ist, stellen Sie das weitere Saugen ein, bis der Behälter oder Beutel geleert ist. Schalten Sie dazu das Gerät aus (stellen Sie den Netzschalter auf die Position "O") und lösen Sie die beiden Klemmen, die das Gerät oben mit dem Tank verbinden. Entfernen Sie dann das Antriebsmodul aus dem Tank, um Zugang zum Tank selbst oder (optional) zum Beutel zu erhalten. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, können Sie auch den Filter und das Innere des Tanks reinigen.

WICHTIG: Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung an der Unterseite des Antriebsmoduls, die einen vollen Wassertank anzeigt - wenn der Tank voll ist, wird die Saugleistung abgeschaltet, während der Motor mit hoher Drehzahl läuft. Dies ist ein Zeichen dafür, dass der Tank voll Wasser ist, und das Gerät sollte sofort ausgeschaltet und der Tank entleert werden.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung von Oberflächen nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Nach jeder Reinigung sollten die betreffenden Komponenten gut getrocknet werden, bevor das Gerät wieder benutzt wird, insbesondere gilt dies für den Übergang vom Nass- zum Trockensaugen.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
- g) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- h) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnern, Benzin, Öl oder anderen Chemikalien, da dies das Gerät beschädigen kann.
- j) Der Schwammfilter sollte nach dem Gebrauch des Geräts herausgenommen und in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ausgespült werden, bevor er wieder verwendet wird. Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen, wenn der Filter stark abgenutzt ist oder die Leistung des Geräts merklich nachlässt.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

3.5 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Staub oder Flüssigkeit tritt aus dem flexiblen Rohr oder den Verlängerungen oder der Einlassöffnung des Tanks aus	1. Das Zubehör ist nicht fest angeschlossen. 2. Defektes Zubehör.	1. Verbessern Sie die Genauigkeit der Montage einzelner Zubehörteile. 2. Ersetzen Sie das Zubehörteil durch ein neues.
Schlechte Saugleistung	1. Eines der Saugelemente - Spitze/Bürste, Verlängerung, Rohr oder Filter - ist verstopft oder blockiert. 2. Das Oberteil (Antriebseinheit) ist nicht fest mit dem Tank verbunden	1. Optimieren Sie das Zubehör und reinigen Sie den Filter, falls erforderlich. 2. Befestigen Sie den Deckel auf dem Tank.
Ungewöhnlich lauter Motorbetrieb/erhöhte Drehzahl	1. Ein voller Wassertank oder das Gerät steht schief und Wasser blockiert den Einlass.	1. Entleeren Sie den Tank oder stellen Sie das Gerät senkrecht auf eine horizontale Fläche.
Rauch tritt aus dem Gerät aus	1. Überhitzter, überlasteter oder beschädigter Motor	1. Schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an das

		Service-Center.
Schlechte Filterung und/oder unangenehmer Abluftgeruch.	1. Verschmutzter oder verschlissener Filter.	1. Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical Data

Parameter description	Parameter value
Product name	Wet and dry vacuum cleaner
Model	EASY FLOORCLEAN V10
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W].	600
Safety class	II
IP class	IPX4
Dimensions [width x depth x height; mm]	260 x 255 x 330
Weight [kg]	2,75
Container capacity [L]	6
Air flow [L/s]	31
Suction force [kPa]	14
Noise level [dB(A)]	76

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL
BEFORE STARTING THE WORK.**

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly following the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes to improve the quality. Taking the technical progress and the

possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	Safety class II equipment with double insulation.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to:

Wet and dry vacuum cleaner

2.1. Electrical safety

- a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.

2.2. Safety in the workplace

- a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.
- b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.
- c) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.
- d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
- f) In the event of a fire or fire, use only powder or snow (CO₂) fire extinguishers to extinguish the live device.
- g) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.

-
- h) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
 - i) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
 - j) Keep the device away from children and animals.
 - k) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
- c) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
- d) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- e) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the device

- a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
- b) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
- c) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
- d) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
- e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.

-
- f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
 - g) Do not leave the device switched on unattended.
 - h) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
 - i) Do not obstruct the air inlet or outlet.
 - j) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
 - k) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
 - l) Keep the unit away from sources of fire and heat.
 - m) Do not aspirate embers or flammable objects with the device, e.g.: cigarettes/petrol/ink/thinner, etc.
 - n) Do not aspirate sharp-edged objects such as screws, etc. with the device.
 - o) Do not use the device to suck in substances that can settle on the fabric filter, such as lime powder, graphite powder, etc.
 - p) Do not tilt the device when there is water in its tank as this may damage the engine.
 - q) The device is not designed to pump out water!
 - r) Do not pull or lift the unit by pulling the hose as this may cause the unit to fall or damage the hose.
 - s) Always have a fabric filter installed when dry vacuuming!
 - t) It is forbidden to direct the suction inlet toward other people, children, and animals!
 - u) Caution! It is forbidden to direct the suction inlet toward body parts (ears, mouth, eyes, nose, reproductive organs, and other sensitive body parts)!
 - v) Do not vacuum flammable, hot, sticky, or sharp objects - risk of damaging the device!
 - w) Pay close attention not to overturn the device with water in the tank - risk of flooding and engine damage!



CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The product is designed for cleaning, and sucking in air or water along with dirt. In addition, it has an air blowing function.

The operator is responsible for any damage caused by misuse.

3.1. Product overview



- A. Floor brush
- B. Flexible pipe
- C. Transport handle
- D. Clamps connecting the drive module to the tank
- E. Fixed wheel (x2)
- F. Swivel wheel (x2)
- G. Power switch (I/O)
- H. Extension tube
- I. Crevice nozzle
- J. Brush attachment for crevice nozzle
- K. Air outlet (blowing function)

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Keep the unit away from any hot surfaces. Always use the device on a stable, level surface and out of the reach of children and people with limited mental, sensory, and mental

functions. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

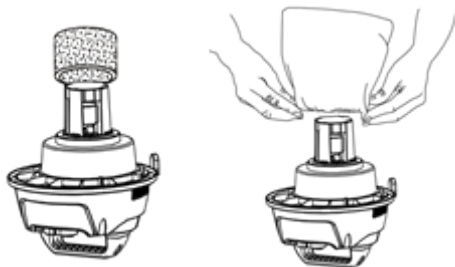
ASSEMBLY OF THE DEVICE

The unit is delivered almost ready for use. Only the following are required for assembly:

- Swivel wheels - push their pins as far as they will go into the corresponding holes at the base of the device (see image below).
- Fixed wheels - push each into the corresponding hole at the side of the device base (see image below)

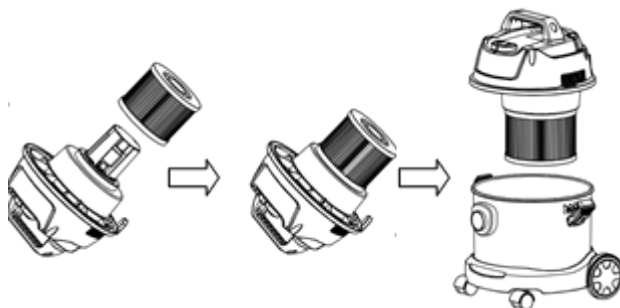


- Transport handle - screw with the supplied screws on the very top of the device (engine module).
- Sponge or fabric filter - slide on the element of the engine module located on the inside of the container (see images below):



OR

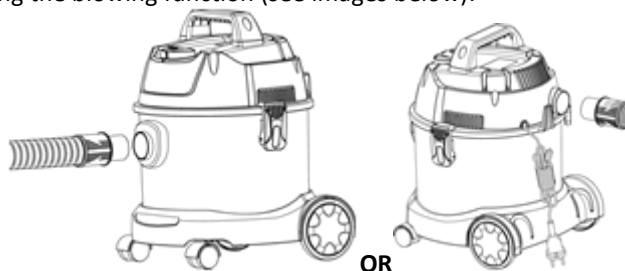
- [optional] HEPA filter - attach to the element of the engine module located on the inside of the container - the same to which we attach other filters (see image below):



- [optional] Paper bag for dry debris - attach inside the tank by placing the opening over the inlet end from the flexible pipe to the tank (see image below):



- Flexible tube - insert its end into the hole at the front of the tank housing for vacuuming, or into the hole at the back of the engine module when using the blowing function (see images below):



- On the other end of the pipe, install the appropriate tip and, if necessary, extensions.



NOTE: the fabric or HEPA filter is suitable for dry vacuuming only, while the sponge filter is suitable for wet vacuuming only.

3.3. Working with the device

Use the on/off switch on top of the device to turn the device on or off:



Once the tank or bag is full, stop further vacuuming until the tank or bag is emptied. To do this, turn off the device (set the power switch to the "O" position), unfasten the two clamps connecting the top of the device to the tank. Then remove the drive module from the tank gaining access to the tank itself or (optionally) the bag. If the device will no longer be used, you can also clean the filter and the inside of the tank.

IMPORTANT: the device has a safety device on the bottom of the drive module informing about a full water tank - if the tank is full, the suction power will

disappear, while the engine will run at high speed. This is a sign that the tank is full of water and the device should be turned off immediately and the tank emptied.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Before any cleaning, adjustment, or replacement of accessories, and if the device is not in use, pull the mains plug.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning surfaces.
- c) After each cleaning, the components in question should be dried well before the device is used again, especially this applies to the transition from wet vacuuming to dry vacuuming.
- d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- g) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- h) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) for cleaning as they may damage the surface of the appliance material.
- i) Do not clean the device with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil, or other chemicals as this may damage the device.
- j) The sponge filter should be removed and rinsed in warm water with a mild detergent, if necessary, after using the device and dried completely before using it again. Replace the filter with a new one if the filter is heavily worn or if there is a noticeable decrease in the performance of the device.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

3.5 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
Dust or liquid comes out of the	1. Accessories not tightly connected.	1. Improve the accuracy of

flexible pipe or extensions or the inlet opening of the tank	2. Defective accessory.	mounting individual accessories. 2. Replace the accessory with a new one.
Poor suction power	1. Clogged or blocked one of the suction elements - tip / brush, extension, pipe, or filter. 2. The top (drive unit) is not tightly fitted to the tank	1. Streamline the accessory and clean the filter, if necessary. 2. Fix the top to the tank.
Abnormally loud engine operation/increased rpm	1. A full water tank or the device stands crooked and water blocks the intake.	1. Empty the tank or place the device vertically on a horizontal surface.
Smoke is coming out of the device	1. Overheated, overloaded, or damaged engine	1. Immediately turn off the device and contact the service center.
Poor filtration and/or unpleasant exhaust air odor.	1. Dirty or worn filter.	1. Clean or replace the filter with a new one.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Odkurzacz
Model	EASY FLOORCLEAN V10
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	600
Klasa ochronności	II
Klasa ochrony IP	IPX4
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	260 x 255 x 330
Ciężar [kg]	2,75
Pojemność pojemnika [L]	6
Przepływ powietrza [L/s]	31
Siła ssania [kPa]	14
Poziom hałasu [dB(A)]	76

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: **odkurzacza**.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

-
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
 - c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
 - d) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
 - e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
 - f) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
 - g) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
 - h) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
 - i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
 - k) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- d) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/ OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- i) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
- j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- k) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- l) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- m) Nie zasysać za pomocą urządzenia żaru ani łatwopalnych przedmiotów np.: papierosy/benzyna/ farba drukarska/rozcieńczalnik itp.
- n) Nie zasysać za pomocą urządzenia przedmiotów o ostrych krawędziach np. śrub itp.
- o) Nie zasysać za pomocą urządzenia substancji, które mogą osiadać na filtrze tkaninowym, np. proszek wapienny, proszek grafitowy itp.
- p) Nie przechylać urządzenia gdy w jego pojemniku znajduje się woda ponieważ może doprowadzić to do uszkodzenia silnika.
- q) Urządzenie nie służy do wypompowywania wody!
- r) Nie ciągnąć ani nie podnosić urządzenia, ciągnąc za wąż, ponieważ może to doprowadzić do upadku urządzenia lub uszkodzenia węża.

-
- s) Podczas odkurzania na sucho należy zawsze mieć zainstalowany filtr tkaninowy!
 - t) Zabrania się kierowania wlotu ssącego w kierunku innych osób, dzieci i zwierząt!
 - u) Uwaga! Zabrania się kierowania wlotu ssącego w kierunku części ciała (uszu, ust, oczu, nosa, narządów rozrodczych oraz innych wrażliwych części ciała)!
 - v) Nie wolno odkurzać łatwopalnych, gorących, lepkich lub ostrych przedmiotów – ryzyko uszkodzenia urządzenia!
 - w) Zważać bacznie na uwagę by nie przewrócić urządzenia z wodą w zbiorniku – ryzyko zalania i uszkodzenia silnika!



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do sprzątania, zasysając powietrze lub wodę wraz z zanieczyszczeniami. Dodatkowo posiada funkcję dmuchania powietrzem.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



- A. Szczotka podłogowa
- B. Rura elastyczna
- C. Uchwyt transportowy
- D. Klamry łączące moduł napędowy ze zbiornikiem
- E. Koło stałe (x2)
- F. Koło obrotowe (x2)
- G. Przełącznik zasilania (I/O)
- H. Przedłużka
- I. Ssawka szczelinowa
- J. Nasadka ze szczotką na ssawkę szczelinową
- K. Otwór wylotowy powietrza (funkcja dmuchania)

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na stabilnej, równej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

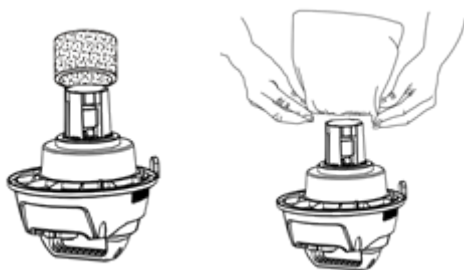
MONTAŻ URZĄDZENIA

Urządzenie dostarczane jest niemalże gotowe do pracy. Montażu wymagają jedynie:

- Koła obrotowe – wcisnąć ich trzpień do oporu w odpowiednie otwory u podstawy urządzenia (patrz obrazek poniżej).
- Koła stałe – wcisnąć każde w odpowiedni otwór u boku podstawy urządzenia (patrz poniższy obrazek)

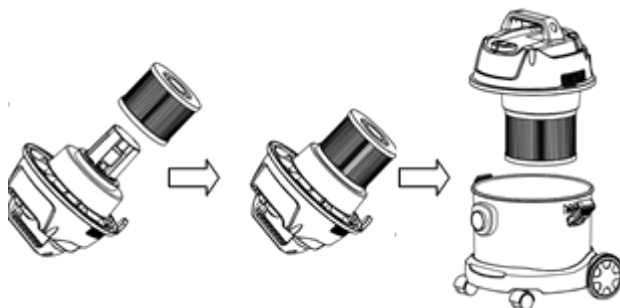


- Uchwyt transportowy – przykręcić za pomocą dołączonych wkrętów na samej górze urządzenia (modułu silnika).
- Filtr gąbkowy lub materiałowy – nasunąć na element modułu silnikowego znajdujący się od wewnątrz pojemnika (patrz obrazki poniżej):



LUB

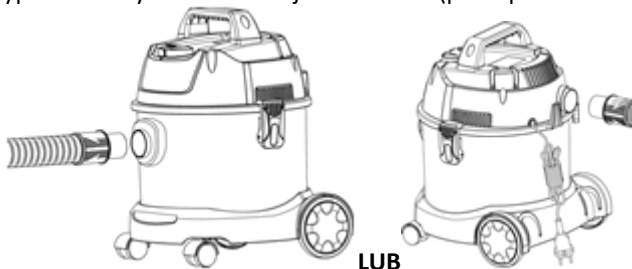
- [opcja] Filtr HEPA – zamocować na element modułu silnikowego znajdujący się od wewnątrz pojemnika – ten sam na który mocujemy inne filtry (patrz obrazek poniżej):



- [opcja] Worek papierowy na suche zanieczyszczenia – zamocować wewnątrz zbiornika nakładając otworem na końcówkę wlotu od rury elastycznej do zbiornika (patrz poniższy obrazek):



- Rura elastyczna – jej końcówkę wsunąć w otwór na przedzie obudowy zbiornika w przypadku odkurzania lub w otwór z tyłu modułu silnika w przypadku korzystania z funkcji dmuchania (patrz poniższe obrazki):



- Na drugim końcu rury zamontować odpowiednią końcówkę i ewentualnie przedłużki.



UWAGA: filtr materiałowy lub HEPA przystosowany jest tylko i wyłącznie do odkurzania na sucho, z kolei filtr gąbkowy tylko na mokro.

3.3. Praca z urządzeniem

Przełącznikiem włączania/wyłączania na górze urządzenia włączamy bądź wyłączamy urządzenie:



Po zapełnieniu zbiornika lub worka należy zaprzestać dalszego odkurzania do momentu opróżnienia zbiornika lub worka. W tym celu wyłączyć urządzenie (przełącznik zasilania ustawić w pozycji „O”), odpiąć obydwie klamry łączące górę urządzenia ze zbiornikiem. Następnie zdjąć moduł napędowy ze zbiornika uzyskując dostęp do samego zbiornika lub (opcjonalnie) worka. Jeśli urządzenie nie będzie już dalej używane można również wyczyścić filtr oraz wnętrze zbiornika.

WAŻNE: urządzenie posiada zabezpieczenie na spodzie modułu napędowego informujące o pełnym zbiorniku wody – w przypadku zapełnienia zbiornika siła

ssąca zaniknie, zaś silnik będzie pracować na wysokich obrotach. Jest to znak, że zbiornik jest pełen wody i należy urządzenie niezwłocznie wyłączyć, a zbiornik opróżnić.

3.4. Czystczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu dane elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte, w szczególności tyczy się to przejścia z odkurzania na mokro do odkurzania na sucho.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- h) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- i) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- j) Filtr gąbkowy należy po zakończeniu pracy urządzeniem zdemontować i wypłukać w ciepłej wodzie ewentualnie z dodatkiem delikatnego detergentu i całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem. W przypadku mocnego zużycia filtra lub zauważalnym spadku wydajności urządzenia należy filtr wymienić na nowy.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

3.5 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Kurz lub płyn wydobywa się z rury elastycznej lub przedłużek albo otworu wlotowego zbiornika	1. Niedokładnie (nieszczelnie) podłączone akcesoria. 2. Uszkodzone akcesorium.	1. Poprawić dokładność mocowania poszczególnych akcesoriów. 2. Wymienić dane akcesorium na nowe.
Słaba moc ssania	1. Zatkany lub przyblokowany jeden z elementów ssących – końcówka/szczotka, przedłużka, rura lub filtr. 2. Nieszczelnie założona góra (moduł napędowy) na zbiornik	1. Udrożnić akcesorium i ewentualnie wyczyścić filtr. 2. Poprawić mocowanie góry do zbiornika.
Niestandardowo głośna praca silnika/podwyższone obroty	1. Pełny zbiornik wody lub urządzenie stoi krzywo i woda blokuje dolot.	1. Opróżnić zbiornik lub ustawić urządzenie w pionie na poziomej powierzchni.
Z urządzenia wydobywa się dym	1. Przegrzany, przeciążony lub uszkodzony silnika	1. Niezwłocznie wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem.
Słabe filtrowanie i/lub nieprzyjemny zapach powietrza wylotowego.	1. Zanieczyszczony filtr lub zużyty.	1. Wyczyścić lub wymienić filtr na nowy.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Mokro-suchý vysavač
Model	EASY FloorcleAN V10
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	600
Třída ochrany	II
třída IP	IPX4
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	260 x 255 x 330
Hmotnost [kg]	2,75
Kapacita nádoby [L]	6
Průtok vzduchu [l/s]	31
Sací síla [kPa]	14
Hladina hluku [dB(A)]	76

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

**NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI
PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM
JEHO POKYNŮM.**

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně podle pokynů v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou míru.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJ! popisující situaci (obecné varovné znamení).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	Zařízení II. třídy ochrany s dvojitou izolací.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu pokynů se týká:
Mokro-suchý vysavač

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokřém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nekládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněným osobám.
- d) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
- e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- f) V případě požáru nebo požáru používejte k hašení zařízení pod proudem pouze práškové nebo sněhové (CO₂) hasicí přístroje.

-
- g) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
 - h) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
 - i) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
 - j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
 - k) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, jak ovládat zařízení.
- c) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
- d) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- e) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybraný produkt odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
- b) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
- c) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
- d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
- e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.

-
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
 - g) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
 - h) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
 - i) Nezakrývejte přívod a vývod vzduchu.
 - j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
 - k) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
 - l) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
 - m) Zařízením neodsávejte uhlíky ani hořlavé předměty, např.: cigarety/benzín/inkoust/ředidlo atd.
 - n) Nenasávejte předměty s ostrými hranami, jako jsou šrouby atd. přístrojem.
 - o) Nepoužívejte zařízení k nasávání látek, které se mohou usazovat na látkovém filtru, jako je vápenný prášek, grafitový prášek atd.
 - p) Nenaklánejte zařízení, když je v nádrži voda, mohlo by dojít k poškození motoru.
 - q) Zařízení není určeno k odčerpávání vody!
 - r) Netahejte ani nezvedejte jednotku taháním za hadici, protože by to mohlo způsobit pád jednotky nebo poškození hadice.
 - s) Při suchém vysávání mějte vždy nainstalovaný látkový filtr!
 - t) Je zakázáno směřovat sací otvor na jiné osoby, děti a zvířata!
 - u) Upozornění! Je zakázáno směřovat sací otvor na části těla (uši, ústa, oči, nos, reprodukční orgány a další citlivé části těla)!
 - v) Nevysávejte hořlavé, horké, lepkavé nebo ostré předměty - nebezpečí poškození zařízení!
 - w) Dávejte velký pozor, abyste nepřevrhli zařízení s vodou v nádrži - nebezpečí zaplavení a poškození motoru!



UPOZORNĚNÍ! Přestože byl produkt navržen tak, aby byl bezpečný a má odpovídající bezpečnostní opatření, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytovaným uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s produktem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Výrobek je určen k čištění a nasávání vzduchu nebo vody spolu s nečistotami. Navíc má funkci foukání vzduchu.

Za případné škody způsobené nesprávným používáním odpovídá provozovatel.

3.1. Přehled produktů



- A. Podlahový kartáč
- B. Ohebná trubka
- C. Transportní držák
- D. Svorky spojující hnací modul s nádrží
- E. Pevné kolo (2x)
- F. Otočné kolo (x2)
- G. Vypínač (I/O)
- H. Prodlužovací díl
- I. Štěrbínová tryska
- J. Kartáčový nástavec pro štěrbinovou hubici
- K. Výstup vzduchu (funkce foukání)

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.

Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na stabilním, rovném povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními, smyslovými a duševními funkcemi. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

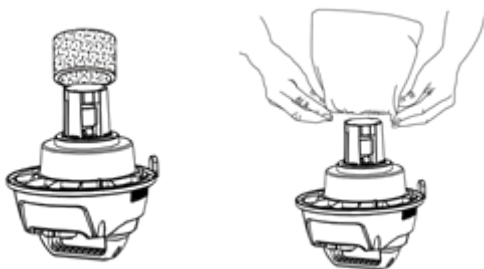
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Jednotka je dodávána téměř připravená k použití. K sestavení je potřeba pouze následující:

- Otočná kolečka - zatlačte jejich čepy až na doraz do odpovídajících otvorů na základně zařízení (viz obrázek níže).
- Pevná kolečka – každé zatlačte do odpovídajícího otvoru na boku základny zařízení (viz obrázek níže)

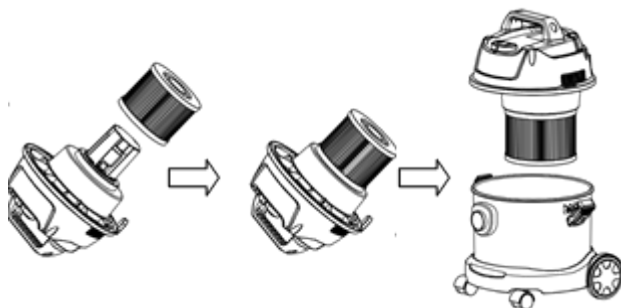


- Převodní madlo - přišroubujte dodanými šrouby úplně nahoře na zařízení (modul motoru).
- Houba nebo látkový filtr - nasuňte na prvek modulu motoru umístěný na vnitřní straně nádoby (viz obrázky níže):



NEBO

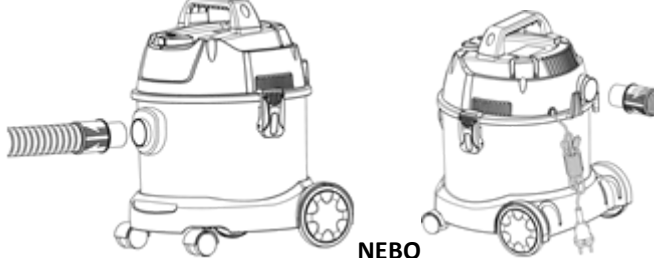
- [volitelně] HEPA filtr - připevněte k prvku modulu motoru umístěného na vnitřní straně nádoby - stejný, ke kterému připevňujeme další filtry (viz obrázek níže):



- [volitelně] Papírový sáček na suché nečistoty – připevněte dovnitř nádrže umístěním otvoru přes vstupní konec ohebné trubky do nádrže (viz obrázek níže):



- Ohebná trubice - její konec vložte do otvoru v přední části krytu nádrže pro vysávání nebo do otvoru v zadní části modulu motoru při použití funkce foukání (viz obrázky níže):



- Na druhý konec trubky nainstalujte příslušný hrot a v případě potřeby nástavce.



POZNÁMKA: Látkový nebo HEPA filtr je vhodný pouze pro suché vysávání, zatímco houbový filtr je vhodný pouze pro mokré vysávání.

3.3. Práce se zařízením.

Pomocí vypínače na horní straně zařízení zapněte nebo vypněte zařízení:



Jakmile je nádrž nebo sáček plný, zastavte další vysávání, dokud se nádrž nebo sáček nevyprázdí. Chcete-li to provést, vypněte zařízení (vypínač napájení nastavte do polohy "O") a uvolněte dvě svorky spojující horní část zařízení s nádrží. Poté vyjměte hnací modul z nádrže a získáte přístup k samotné nádrži nebo (volitelně) k vaku. Pokud již zařízení nebudete používat, můžete také vyčistit filtr a vnitřek nádrže.

DŮLEŽITÉ: zařízení má na spodní straně hnacího modulu pojistku informující o plné nádrži na vodu - pokud je nádrž plná, sací výkon zmizí, zatímco motor poběží na

vysoké otáčky. To je známka toho, že nádrž je plná vody a zařízení by se mělo okamžitě vypnout a nádrž vyprázdnit.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před jakýmkoli čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku.
- b) K čištění povrchů používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po každém čištění by měly být příslušné součásti před dalším použitím zařízení dobře vysušeny, zejména to platí pro přechod z mokrého vysávání na suché.
- d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- f) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
- g) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- h) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.
- i) Nečistěte zařízení kyselými látkami, lékařskými produkty, ředidly, palivem, olejem nebo jinými chemikáliemi, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
- j) Houbový filtr by měl být po použití zařízení vyjmut a v případě potřeby opláchnut v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem a před dalším použitím zcela vysušen. Vyměňte filtr za nový, pokud je filtr silně opotřebovaný nebo pokud je znatelný pokles výkonu zařízení.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

3.5 Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Z ohebné trubky nebo	1. Příslušenství není pevně připojeno.	1. Zlepšete přesnost montáže

prodloužení nebo vstupního otvoru nádrže vytéká prach nebo kapalina	2. Vadné příslušenství.	jednotlivých doplňků. 2. Vyměňte příslušenství za nové.
Slabý sací výkon	1. Ucpaný nebo zablokovaný jeden ze sacích prvků - koncovka / kartáč, nástavec, trubka nebo filtr. 2. Horní část (pohonná jednotka) není pevně přípevněna k nádrži	1. Zefektivněte příslušenství a v případě potřeby vyčistěte filtr. 2. Upevněte horní část k nádrži.
Abnormálně hlasitý chod motoru/zvýšené otáčky	1. Plná nádrž na vodu nebo zařízení stojí nakřivo a voda blokuje sání.	1. Vyprázdněte nádrž nebo umístěte zařízení svisle na vodorovnou plochu.
Ze zařízení vychází kouř	1. Přehřátý, přetížený nebo poškozený motor	1. Okamžitě vypněte zařízení a kontaktujte servisní středisko.
Špatná filtrace a/nebo nepříjemný zápach odpadního vzduchu.	1. Znečištěný nebo opotřebovaný filtr.	1. Vyčistěte nebo vyměňte filtr za nový.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Aspirateur eau et poussière
Modèle	NETTOYAGE FACILE DES SOLS V10
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	600
Classe de protection	II
Classe IP	IPX4
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	260 x 255 x 330
Poids [kg]	2,75
Capacité du conteneur [L]	6
Débit d'air [L/s]	31
Force d'aspiration [kPa]	14
Niveau sonore [dB(A)]	76

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE
D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE
PRODUIT.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement en suivant les directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se

réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	AVERTIR! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! décrivant une situation (signe d'avertissement général).
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	Appareils de classe 2 d'isolation électrique, avec double isolation.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme "appareil" ou "produit" dans les avertissements et la description des instructions fait référence à :

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrification.
- e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent remplacer le câble d'alimentation endommagé.
- g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. Sécurité au travail

- a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.

-
- d) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
 - e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
 - f) En cas d'incendie ou d'incendie, n'utilisez que des extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
 - g) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
 - h) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
 - i) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
 - j) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
 - k) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de faire fonctionner l'appareil.
- c) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
- d) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- e) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné effectuera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.

-
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
 - c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
 - d) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque intervention, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
 - e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
 - f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
 - g) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
 - h) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
 - i) N'obstruez pas l'entrée et la sortie d'air.
 - j) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
 - k) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
 - l) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
 - m) Ne pas aspirer de braises ou d'objets inflammables avec l'appareil, par exemple : cigarettes/essence/encre/diluant, etc.
 - n) N'aspirez pas d'objets tranchants tels que des vis, etc. avec l'appareil.
 - o) N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des substances susceptibles de se déposer sur le filtre en tissu, telles que de la poudre de chaux, de la poudre de graphite, etc.
 - p) Ne pas incliner l'appareil lorsqu'il y a de l'eau dans son réservoir car cela pourrait endommager le moteur.
 - q) L'appareil n'est pas conçu pour pomper de l'eau !
 - r) Ne tirez pas ou ne soulevez pas l'appareil en tirant sur le tuyau car cela pourrait faire tomber l'appareil ou endommager le tuyau.
 - s) Ayez toujours un filtre en tissu installé lorsque vous passez l'aspirateur à sec !
 - t) Il est interdit de diriger la bouche d'aspiration vers d'autres personnes, enfants et animaux !
 - u) Attention ! Il est interdit de diriger l'entrée d'aspiration vers des parties du corps (oreilles, bouche, yeux, nez, organes reproducteurs et autres parties sensibles du corps) !

-
- v) N'aspirez pas d'objets inflammables, chauds, collants ou pointus - risque d'endommager l'appareil !
 - w) Faites très attention à ne pas renverser l'appareil avec de l'eau dans le réservoir - risque d'inondation et d'endommagement du moteur !



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

Le produit est conçu pour nettoyer et aspirer de l'air ou de l'eau avec de la saleté. De plus, il a une fonction de soufflage d'air.

L'opérateur est responsable de tout dommage causé par une mauvaise utilisation.

3.1. Présentation du produit



- A. Brosse à plancher
- B. Tuyau flexible
- C. Poignée de transport
- D. Pinces reliant le module d'entraînement au réservoir
- E. Roue fixe (x2)
- F. Roue pivotante (x2)
- G. Interrupteur d'alimentation (E/S)
- H. Tige d'extension
- I. Suceur plat
- J. Accessoire brosse pour suceur plat
- K. Sortie d'air (fonction soufflage)

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et plane et hors de portée des enfants et des personnes dont les fonctions mentales, sensorielles et mentales sont limitées. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

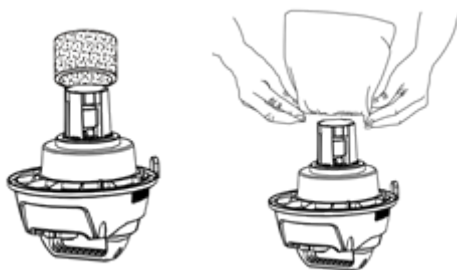
ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS

L'appareil est livré presque prêt à l'emploi. Seuls les éléments suivants sont nécessaires pour le montage :

- Roues pivotantes - poussez leurs broches aussi loin que possible dans les trous correspondants à la base de l'appareil (voir l'image ci-dessous).
- Roues fixes - poussez chacune dans le trou correspondant sur le côté de la base de l'appareil (voir l'image ci-dessous)

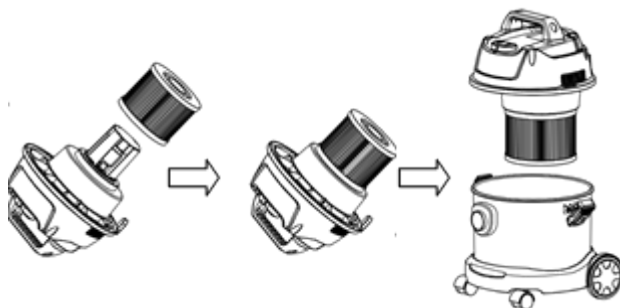


- Poignée de transport - vissez avec les vis fournies tout en haut de l'appareil (module moteur).
- Filtre en éponge ou en tissu - glissez sur l'élément du module moteur situé à l'intérieur du conteneur (voir images ci-dessous) :



OU

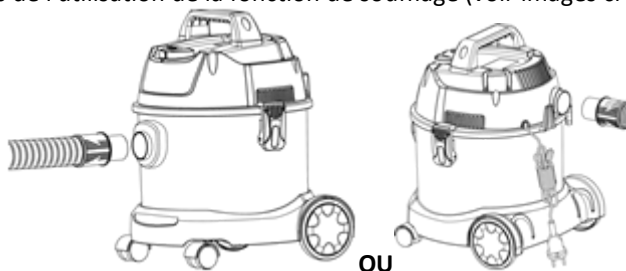
- [facultatif] Filtre HEPA - à attacher à l'élément du module moteur situé à l'intérieur du conteneur - le même auquel nous attachons d'autres filtres (voir image ci-dessous) :



- [facultatif] Sac en papier pour débris secs - fixez-le à l'intérieur du réservoir en plaçant l'ouverture sur l'extrémité d'entrée du tuyau flexible vers le réservoir (voir l'image ci-dessous) :



- Tube flexible - insérez son extrémité dans le trou à l'avant du boîtier du réservoir pour l'aspiration, ou dans le trou à l'arrière du module moteur lors de l'utilisation de la fonction de soufflage (voir images ci-dessous) :



- À l'autre extrémité du tuyau, installez l'embout approprié et, si nécessaire, des extensions.



REMARQUE : le tissu ou le filtre HEPA convient uniquement à l'aspiration à sec, tandis que le filtre éponge convient uniquement à l'aspiration humide.

3.3. Utilisation de l'appareil

Utilisez l'interrupteur marche/arrêt sur le dessus de l'appareil pour allumer ou éteindre l'appareil :



Une fois que le réservoir ou le sac est plein, arrêtez d'aspirer davantage jusqu'à ce que le réservoir ou le sac soit vidé. Pour cela, éteignez l'appareil (mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position "O"), détachez les deux colliers reliant le haut de l'appareil au réservoir. Retirez ensuite le module d'entraînement du réservoir pour accéder au réservoir lui-même ou (en option) au sac. Si l'appareil n'est plus utilisé, vous pouvez également nettoyer le filtre et l'intérieur du réservoir.

IMPORTANT : l'appareil dispose d'un dispositif de sécurité au bas du module d'entraînement informant d'un réservoir d'eau plein - si le réservoir est plein, la puissance d'aspiration disparaîtra, tandis que le moteur tournera à grande vitesse. C'est un signe que le réservoir est plein d'eau et l'appareil doit être éteint immédiatement et le réservoir vidé.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Avant tout nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, et si l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise secteur.
- b) Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer les surfaces.
- c) Après chaque nettoyage, les composants en question doivent être bien séchés avant de réutiliser l'appareil, en particulier lors du passage de l'aspiration humide à l'aspiration sèche.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
- g) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- h) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.
- i) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.
- j) Le filtre éponge doit être retiré et rincé à l'eau tiède avec un détergent doux, si nécessaire, après avoir utilisé l'appareil et séché complètement avant de l'utiliser à nouveau. Remplacez le filtre par un neuf si le filtre est fortement usé ou s'il y a une diminution notable des performances de l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

3.5 Résolution des problèmes

Problème	Cause(s) possible(s)	Action corrective
De la poussière ou du liquide sort du tuyau flexible ou des rallonges ou de l'ouverture d'entrée du réservoir	1. Les accessoires ne sont pas étroitement connectés. 2. Accessoire défectueux.	1. Améliorer la précision du montage des accessoires individuels. 2. Remplacez l'accessoire par un neuf.
Mauvaise puissance d'aspiration	1. Obstrué ou bloqué l'un des éléments d'aspiration - embout / brosse, rallonge, tuyau ou filtre. 2. La partie supérieure (unité d'entraînement) n'est pas bien ajustée au réservoir	1. Rationalisez l'accessoire et nettoyez le filtre, si nécessaire. 2. Fixez le haut au réservoir.
Fonctionnement du moteur anormalement bruyant/augmentation du régime	1. Un réservoir d'eau plein ou l'appareil est de travers et l'eau bloque l'arrivée.	1. Videz le réservoir ou placez l'appareil à la verticale sur une surface horizontale.
De la fumée sort de l'appareil	1. Moteur surchauffé, surchargé ou endommagé	1. Éteignez immédiatement l'appareil et contactez le centre de service.
Mauvaise filtration et/ou odeur désagréable de l'air évacué.	1. Filtre sale ou utilisé.	1. Nettoyez ou remplacez le filtre par un neuf.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Aspirapolvere umido e secco
Modello	EASY FLOORCLEAN V10
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	600
Classe di protezione	II
Classe IP	IPX4
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	260 x 255 x 330
Peso [kg]	2,75
Capacità contenitore [L]	6
Flusso d'aria [L/s]	31
Forza di aspirazione [kPa]	14
Livello di rumorosità [dB(A)]	76

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO
MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente seguendo le linee guida in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del

progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o RICORDA! descrivere una situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	Apparecchiatura di classe di protezione II con doppio isolamento.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o mortali.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a:

Aspirapolvere umido e secco

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.
- c) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.

-
- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
 - e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
 - f) In caso di incendio o incendio, utilizzare solo estintori a polvere o neve (CO₂) per estinguere il dispositivo sotto tensione.
 - g) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
 - h) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
 - i) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
 - j) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
 - k) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come azionare il dispositivo.
- c) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
- d) Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto correttamente selezionato svolgerà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.

-
- b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
 - c) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
 - d) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
 - e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
 - f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
 - g) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
 - h) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
 - i) L'entrata e l'uscita dell'aria non devono essere ostruite.
 - j) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
 - k) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
 - l) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
 - m) Non aspirare braci od oggetti infiammabili con il dispositivo, es.: sigarette/benzina/inchiostro/diluenti, ecc.
 - n) Non aspirare oggetti appuntiti come viti, ecc. con il dispositivo.
 - o) Non utilizzare il dispositivo per aspirare sostanze che possono depositarsi sul filtro in tessuto, come polvere di calce, polvere di grafite, ecc.
 - p) Non inclinare il dispositivo quando c'è acqua nel suo serbatoio in quanto ciò potrebbe danneggiare il motore.
 - q) Il dispositivo non è progettato per pompare acqua!
 - r) Non tirare o sollevare l'unità tirando il tubo in quanto ciò potrebbe causare la caduta dell'unità o danneggiare il tubo.
 - s) Installare sempre un filtro in tessuto durante l'aspirazione a secco!
 - t) È vietato dirigere la bocca di aspirazione verso altre persone, bambini e animali!
 - u) Attenzione! È vietato dirigere la bocca di aspirazione verso parti del corpo (orecchie, bocca, occhi, naso, organi riproduttivi e altre parti sensibili del corpo)!
 - v) Non aspirare oggetti infiammabili, caldi, appiccicosi o taglienti - pericolo di danneggiare il dispositivo!

- w) Prestare molta attenzione a non ribaltare il dispositivo con acqua nel serbatoio - pericolo di allagamento e danni al motore!



ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di protezioni adeguate e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidente o lesioni durante la manipolazione del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il prodotto è progettato per pulire e aspirare aria o acqua insieme allo sporco. Inoltre, ha una funzione di soffiaggio dell'aria.

L'operatore è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto



-
- A. Spazzola per pavimenti
 - B. Tubo flessibile
 - C. Maniglia per il trasporto
 - D. Morsetti che collegano il modulo di azionamento al serbatoio
 - E. Ruota fissa (x2)
 - F. Ruota girevole (x2)
 - G. Interruttore di alimentazione (I/O)
 - H. Estensione
 - I. Ugello per fessure
 - J. Attacco a spazzola per bocchetta per fessure
 - K. Uscita dell'aria (funzione di soffiaggio)

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie stabile e piana e fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e mentali limitate. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI

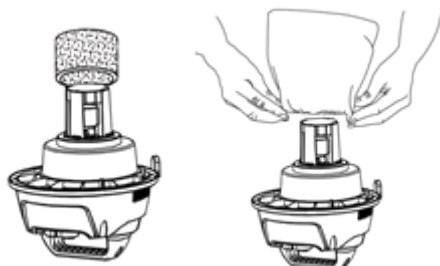
L'unità viene consegnata quasi pronta per l'uso. Per il montaggio sono necessari solo:

- Ruote girevoli - spingere i loro perni fino in fondo nei fori corrispondenti alla base del dispositivo (vedi immagine sotto).
- Ruote fisse: spingi ciascuna nel foro corrispondente sul lato della base del dispositivo (vedi immagine sotto)



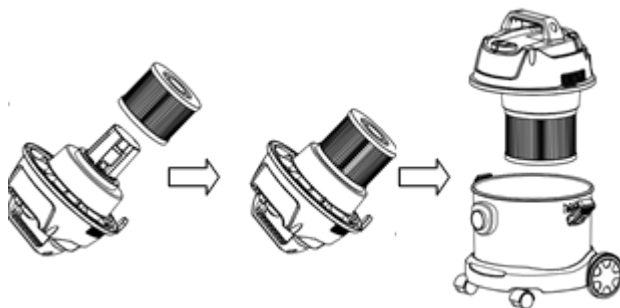
- Maniglia per il trasporto: avvitare con le viti fornite sulla parte superiore del dispositivo (modulo motore).

-
- Filtro in spugna o tessuto - infilare l'elemento del modulo motore posto all'interno del contenitore (vedi immagini sotto):



O

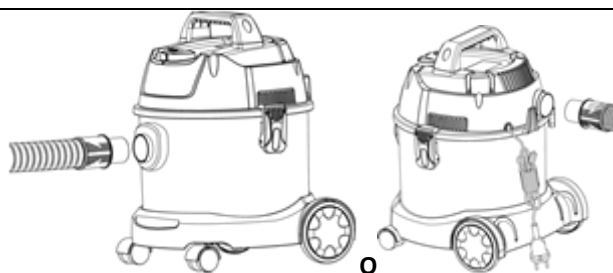
- [opzionale] Filtro HEPA - da attaccare all'elemento del modulo motore situato all'interno del contenitore - lo stesso a cui attacchiamo altri filtri (vedi immagine sotto):



- [opzionale] Sacco di carta per detriti secchi - attaccalo all'interno del serbatoio posizionando l'apertura sopra l'estremità di ingresso dal tubo flessibile al serbatoio (vedi immagine sotto):



- Tubo flessibile - inserire la sua estremità nel foro nella parte anteriore dell'alloggiamento del serbatoio per l'aspirazione o nel foro nella parte posteriore del modulo motore quando si utilizza la funzione di soffiaggio (vedere le immagini seguenti):



- All'altra estremità del tubo, installare l'apposito puntale e, se necessario, le prolunghe.



NOTA: il filtro in tessuto o HEPA è adatto solo per l'aspirazione a secco, mentre il filtro in spugna è adatto solo per l'aspirazione a umido.

3.3. Utilizzo del dispositivo.

Usa l'interruttore di accensione/spegnimento sulla parte superiore del dispositivo per accendere o spegnere il dispositivo:



Una volta che il serbatoio o il sacco è pieno, interrompere l'aspirazione fino a quando il serbatoio o il sacco non si svuota. Per fare ciò, spegnere il dispositivo (portare l'interruttore di alimentazione in posizione "O"), sganciare i due morsetti che collegano la parte superiore del dispositivo al serbatoio. Quindi rimuovere il modulo di azionamento dal serbatoio ottenendo l'accesso al serbatoio stesso o (facoltativamente) alla borsa. Se il dispositivo non verrà più utilizzato, è possibile pulire anche il filtro e l'interno del serbatoio.

IMPORTANTE: il dispositivo ha un dispositivo di sicurezza nella parte inferiore del modulo di azionamento che informa di un serbatoio dell'acqua pieno - se il serbatoio è pieno, la potenza di aspirazione scomparirà, mentre il motore funzionerà ad alta velocità. Questo è un segno che il serbatoio è pieno d'acqua e il dispositivo deve essere spento immediatamente e il serbatoio svuotato.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o sostituzione di accessori e se il dispositivo non è in uso, staccare la spina di alimentazione.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per la pulizia delle superfici.
- c) Dopo ogni pulizia, i componenti in questione devono essere asciugati bene prima di riutilizzare l'apparecchio, soprattutto nel passaggio dall'aspirazione a umido all'aspirazione a secco.
- d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- f) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
- g) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

-
- h) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole metalliche) per la pulizia poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
 - i) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
 - j) Il filtro in spugna deve essere rimosso e sciacquato in acqua tiepida con un detergente delicato, se necessario, dopo aver utilizzato il dispositivo e asciugato completamente prima di riutilizzarlo. Sostituire il filtro con uno nuovo se il filtro è molto usurato o se c'è una notevole diminuzione delle prestazioni del dispositivo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine usate, contribuisce in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

3.5 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione
Fuoriuscita di polvere o liquido dal tubo flessibile o dalle prolunghie o dall'apertura di ingresso del serbatoio	- Accessori non strettamente collegati. - Accessorio difettoso.	- Migliora la precisione del montaggio dei singoli accessori. - Sostituire l'accessorio con uno nuovo.
Scarsa potenza di aspirazione	- Ostruito o bloccato uno degli elementi di aspirazione - punta/spazzola, prolunga, tubo o filtro. - La parte superiore (unità motrice) non è	- Snellire l'accessorio e pulire il filtro, se necessario. - Fissare la parte superiore al serbatoio.

	fissata saldamente al serbatoio	
Funzionamento del motore anormalmente rumoroso/giri aumentati	1. Un serbatoio dell'acqua pieno o il dispositivo è storto e l'acqua blocca l'aspirazione.	1. Svuotare il serbatoio o posizionare il dispositivo verticalmente su una superficie orizzontale.
Del fumo esce dal dispositivo	1. Motore surriscaldato, sovraccarico o danneggiato	1. Spegnerne immediatamente il dispositivo e contattare il centro assistenza.
Scarsa filtrazione e/o odore sgradevole dell'aria di scarico.	1. Filtro sporco o usurato.	1. Pulire o sostituire il filtro con uno nuovo.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Aspirador húmedo y seco
Modelo	FÁCIL LIMPIEZA DE PISOS V10
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	600
Clase de aislamiento	II
clase de IP	IPX4
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	260x255x330
Peso [kg]	2,75
Capacidad del contenedor [L]	6
Caudal de aire [l/s]	31
Fuerza de succión [kPa]	14
Nivel de ruido [dB(A)]	76

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente siguiendo las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios para mejorar la calidad.

Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDA! describir una situación (señal general de advertencia).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	Dispositivo de Clase II, con doble aislamiento eléctrico.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a:

Aspirador húmedo y seco

2.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
- g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la unidad.
- b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
- d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

-
- e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
 - f) En caso de incendio o incendio, utilice únicamente extintores de polvo o nieve (CO₂) para extinguir el dispositivo activo.
 - g) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
 - h) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
 - i) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
 - j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
 - k) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.

2.3. Seguridad personal

- a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- d) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto seleccionado correctamente hará un mejor y más seguro trabajo para el que fue diseñado.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una

herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.

- c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- d) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- g) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
- h) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- i) No tapar la entrada y la salida de aire.
- j) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- k) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- l) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- m) No aspire brasas u objetos inflamables con el dispositivo, por ejemplo: cigarrillos/gasolina/tinta/diluyente, etc.
- n) No aspire objetos afilados como tornillos, etc. con el dispositivo.
- o) No utilice el dispositivo para aspirar sustancias que puedan depositarse en el filtro de tela, como polvo de cal, polvo de grafito, etc.
- p) No incline el dispositivo cuando haya agua en el depósito, ya que podría dañar el motor.
- q) ¡El dispositivo no está diseñado para bombear agua!
- r) No jale ni levante la unidad tirando de la manguera, ya que esto puede causar que la unidad se caiga o dañe la manguera.
- s) ¡Tenga siempre un filtro de tela instalado cuando aspire en seco!
- t) ¡Está prohibido dirigir la entrada de succión hacia otras personas, niños y animales!
- u) ¡advertencia! ¡Está prohibido dirigir la entrada de succión hacia partes del cuerpo (oídos, boca, ojos, nariz, órganos reproductivos y otras partes sensibles del cuerpo)!
- v) No aspire objetos inflamables, calientes, pegajosos o afilados: ¡riesgo de dañar el dispositivo!

- w) Preste especial atención a no volcar el dispositivo con agua en el depósito: ¡riesgo de inundación y daños en el motor!



¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las protecciones adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para limpiar y aspirar aire o agua junto con la suciedad. Además, tiene una función de soplado de aire.

El operador es responsable de cualquier daño causado por el mal uso.

3.1. Descripción del producto



-
- A. cepillo de piso
 - B. La tubería flexible
 - C. Agarradero de transporte
 - D. Abrazaderas que conectan el módulo de accionamiento al tanque
 - E. Rueda fija (x2)
 - F. Rueda giratoria (x2)
 - G. Interruptor de encendido (E/S)
 - H. Prolongación
 - I. Boquilla para grietas
 - J. Accesorio de cepillo para boquilla para rincones
 - K. Salida de aire (función de soplado)

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable y nivelada y fuera del alcance de los niños y las personas con funciones mentales, sensoriales y mentales limitadas. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

MONTAJE DE LOS EQUIPOS

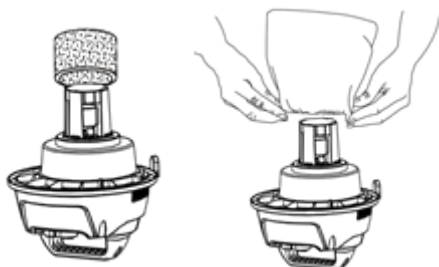
La unidad se entrega casi lista para usar. Solo se requiere lo siguiente para el montaje:

- Ruedas giratorias: empuje sus pasadores hasta el tope en los orificios correspondientes en la base del dispositivo (vea la imagen a continuación).
- Ruedas fijas: empuje cada una en el orificio correspondiente en el costado de la base del dispositivo (vea la imagen a continuación)



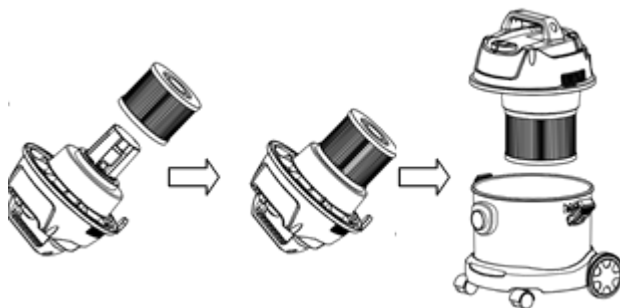
- Asa de transporte: atornille con los tornillos suministrados en la parte superior del dispositivo (módulo del motor).

-
- Filtro de esponja o de tela - deslice el elemento del módulo del motor ubicado en el interior del contenedor (ver imágenes a continuación):



O

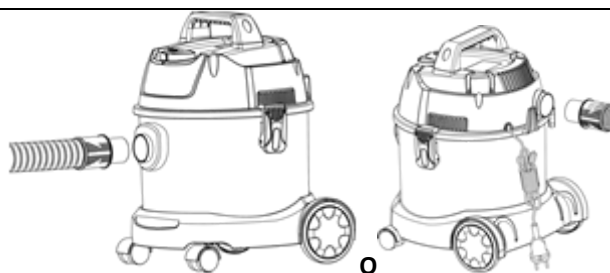
- [opcional] Filtro HEPA - adjunte al elemento del módulo del motor ubicado en el interior del contenedor - el mismo al que adjuntamos otros filtros (ver imagen a continuación):



- [opcional] Bolsa de papel para desechos secos: colóquela dentro del tanque colocando la abertura sobre el extremo de entrada del tubo flexible al tanque (vea la imagen a continuación):



- Tubo flexible: inserte su extremo en el orificio en la parte delantera de la carcasa del tanque para aspirar, o en el orificio en la parte posterior del módulo del motor cuando utilice la función de soplado (vea las imágenes a continuación):



- En el otro extremo de la tubería, instale la punta adecuada y, si es necesario, las extensiones.



NOTA: el filtro de tela o HEPA es adecuado solo para aspirar en seco, mientras que el filtro de esponja es adecuado solo para aspirar en húmedo.

3.3. Manejo del equipo.

Use el interruptor de encendido/apagado en la parte superior del dispositivo para encenderlo o apagarlo:



Una vez que el tanque o la bolsa estén llenos, deje de aspirar hasta que se vacíe el tanque o la bolsa. Para hacer esto, apague el dispositivo (coloque el interruptor de encendido en la posición "0"), suelte las dos abrazaderas que conectan la parte superior del dispositivo al tanque. A continuación, extraiga el módulo de accionamiento del depósito para acceder al propio depósito o (opcionalmente) a la bolsa. Si ya no va a utilizar el dispositivo, también puede limpiar el filtro y el interior del depósito.

IMPORTANTE: el dispositivo tiene un dispositivo de seguridad en la parte inferior del módulo de transmisión que informa sobre un tanque de agua lleno; si el tanque está lleno, la potencia de succión desaparecerá, mientras que el motor funcionará a alta velocidad. Esta es una señal de que el tanque está lleno de agua y el dispositivo debe apagarse inmediatamente y vaciarse el tanque.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cualquier limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y si el dispositivo no está en uso, desenchúfelo.
- b) Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar las superficies.
- c) Después de cada limpieza, los componentes en cuestión deben secarse bien antes de volver a utilizar el dispositivo, especialmente en la transición de la aspiración en húmedo a la aspiración en seco.
- d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.

-
- f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
 - g) Limpiar con un paño suave y húmedo.
 - h) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.
 - i) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto puede dañar el dispositivo.
 - j) El filtro de esponja debe retirarse y enjuagarse con agua tibia con un detergente suave, si es necesario, después de usar el dispositivo y secarse completamente antes de volver a usarlo. Reemplace el filtro por uno nuevo si el filtro está muy desgastado o si hay una disminución notable en el rendimiento del dispositivo.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

3.5 Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Medida
Sale polvo o líquido por el tubo flexible o extensiones o por la boca de entrada del depósito	1. Los accesorios no están bien conectados. 2. Accesorio defectuoso.	1. Mejore la precisión del montaje de accesorios individuales. 2. Reemplace el accesorio por uno nuevo.
Poca potencia de succión	1. Obstruido o bloqueado uno de los elementos de succión: punta/cepillo,	1. Racionalizar el accesorio y limpiar el filtro, si es necesario. 2. Fije la tapa al tanque.

	extensión, tubería o filtro. 2. La parte superior (unidad de accionamiento) no está bien ajustada al tanque	
Funcionamiento del motor anormalmente ruidoso/rpm aumentadas	1. Un tanque de agua lleno o el dispositivo está torcido y el agua bloquea la entrada.	1. Vacíe el tanque o coloque el dispositivo verticalmente sobre una superficie horizontal.
Sale humo del dispositivo.	1. Motor sobrecalentado, sobrecargado o dañado	1. Apague inmediatamente el dispositivo y comuníquese con el centro de servicio.
Filtración deficiente y/u olor desagradable del aire de escape.	1. Filtro sucio o gastado.	1. Limpie o reemplace el filtro por uno nuevo.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Száraz-nedves porszívó
Modell	EASY FLOORCLEAN V10
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	600
Védelmi osztály	II
IP-osztály	IPX4
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [mm]	260 x 255 x 330
Súly [kg]	2,75
Tartály kapacitása [L]	6
Levegőáramlás [L/s]	31
Szívóerő [kPa]	14
Zajszint [dB(A)]	76

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS
ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglalt irányelvek szerint megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében

történő változtatásokra. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! egy helyzet leírása (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	II. védelmi osztályú eszközök dupla szigeteléssel.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetéseken és az utasítások leírásában szereplő "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre vonatkozik:

Száraz-nedves porszívó

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
- g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan ésszt a készülék használatakor.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
- c) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
- d) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- e) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!

-
- f) Tűz vagy tűz esetén csak por- vagy hó (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a feszültség alatt álló készüléket.
 - g) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
 - h) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
 - i) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
 - j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
 - k) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
- c) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- d) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
- e) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a KI/BE kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
- c) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos

sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.

- e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- g) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
- h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódását.
- i) A levegő be- és kimeneti nyílásait tilos elzárni.
- j) A készülék nem játék. Gyermek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkákat.
- k) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- l) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- m) Ne szívjon paraszt vagy gyúlékony tárgyakat a készülékkel, pl.: cigarettát/petrolt/tintát/hígítót stb.
- n) Ne szívjon a készülékkel éles szélű tárgyakat, például csavarokat stb.
- o) Ne használja a készüléket olyan anyagok beszívására, amelyek leülepedhetnek a szövetszűrőn, mint például mézpor, grafitpor stb.
- p) Ne döntse meg a készüléket, ha víz van a tartályában, mert ez károsíthatja a motort.
- q) A készüléket nem arra tervezték, hogy vizet szivattyúzzon ki!
- r) Ne húzza vagy emelje a készüléket a tömlő meghúzásával, mert ez a készülék leesését vagy a tömlő sérülését okozhatja.
- s) Száraz porszívózáskor mindig legyen felszerelve szövetszűrő!
- t) Tilos a szívónyílást más emberek, gyermekek és állatok felé irányítani!
- u) Vigyázat! Tilos a szívónyílást testrészek felé irányítani (fül, száj, szem, orr, nemi szervek és egyéb érzékeny testrészek)!
- v) Ne porszívózzon gyúlékony, forró, ragadós vagy éles tárgyakat - a készülék sérülésének veszélye!
- w) Nagyon ügyeljen arra, hogy ne borítsa fel a készüléket a tartályban lévő vízzel - elárasztás és motorkárosodás veszélye!



VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A terméket tisztításra tervezték, és a szennyeződéssel együtt levegőt vagy vizet is beszív. Ezenkívül levegőbefúvó funkcióval is rendelkezik.

A helytelen használatból eredő károkért az üzemeltető felel.

3.1. Termék áttekintés



- A. Padlókefe
- B. Rugalmas cső
- C. Szállítófogantyú
- D. A meghajtómodult a tartályhoz rögzítő bilincsek
- E. Fix kerék (x2)
- F. Forgókerék (x2)
- G. Tápkapcsoló (I/O)
- H. Hosszabbító
- I. Fugafúvóka
- J. Kefés tartozék a résfúvókához
- K. Levegő kimenet (fúvó funkció)

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig stabil, vízszintes felületen, gyermekek és korlátozott szellemi, érzékszervi és értelmi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen használja. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelelő-e az adattáblán megadott adatoknak!

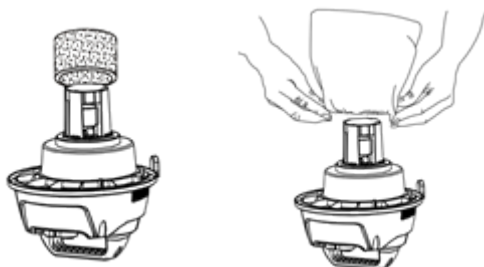
A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

A készüléket szinte használatra készen szállítják. Az összeszereléshez csak a következőkre van szükség:

- Forgókerekek - tolja be a csapjaikat a készülék alján lévő megfelelő lyukakba, amennyire csak lehet (lásd az alábbi képet).
- Rögzített kerekek - tolja be őket a készülékalap oldalán lévő megfelelő lyukba (lásd az alábbi képet).

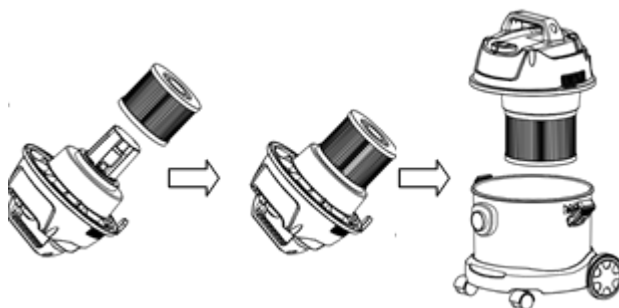


- Szállítófogantyú - csavarja a mellékelt csavarokkal a készülék tetejére (motor modul).
- Szivacs- vagy szövetszűrő - csúsztassa a motormodul elemére, amely a tartály belsejében található (lásd az alábbi képeket):



VAGY

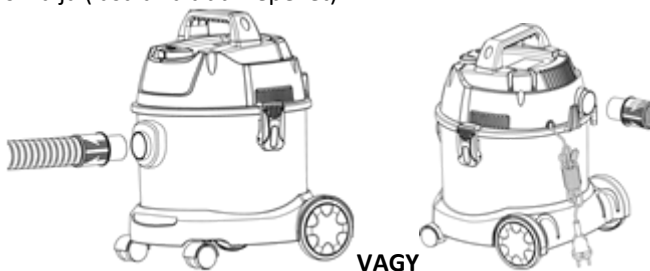
- [opcionális] HEPA-szűrő - csatlakoztassa a motormodul eleméhez, amely a tartály belsejében található - ugyanoda, ahová a többi szűrőt is csatlakoztatjuk (lásd az alábbi képet):



- [opcionális] Papírszak a száraz törmelékhez - rögzítse a tartály belsejében, a flexibilis cső és a tartály közötti bemeneti nyílás fölé helyezve (lásd az alábbi képet):



- Rugalmas cső - dugja be a végét a tartályház elején lévő lyukba porszívózás esetén, vagy a motormodul hátulján lévő lyukba, ha a fúvó funkciót használja (lásd az alábbi képeket):



- A cső másik végére szerelje fel a megfelelő csúcsot és szükség esetén a hosszabbítót.



MEGJEGYZÉS: a szövet- vagy HEPA-szűrő csak száraz porszívózásra, míg a szivacsszűrő csak nedves porszívózásra alkalmas.

3.3. Munkavégzés a berendezéssel

A készülék tetején található be-/kikapcsolóval kapcsolja be vagy ki a készüléket:



Ha a tartály vagy a zsák megtelt, állítsa le a további porszívózást, amíg a tartály vagy a zsák ki nem ürül. Ehhez kapcsolja ki a készüléket (állítsa a hálózati kapcsolót "O" állásba), oldja ki a készülék tetejét a tartályhoz rögzítő két bilincset. Ezután távolítsa el a meghajtómodult a tartályból, hogy hozzáférjen magához a tartályhoz vagy (opcionálisan) a zsákhoz. Ha a készüléket már nem fogja használni, akkor a szűrőt és a tartály belsejét is megtisztíthatja.

FONTOS: a készülék a meghajtómodul alján egy biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely a teli víztartályról tájékoztat - ha a tartály megtelt, a szívóerő megszűnik, miközben a motor nagy fordulatszámon működik. Ez annak a jele, hogy

a tartály megtelt vízzel, ezért a készüléket azonnal ki kell kapcsolni, és a tartályt ki kell üríteni.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, valamint ha a készülék nincs használatban, húzza ki a hálózati dugót.
- b) A felületek tisztításához csak nem korrozív tisztítószerket használjon.
- c) Minden egyes tisztítás után az érintett alkatrészeket jól meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra használná, különösen ez vonatkozik a nedves porszívózásról a száraz porszívózásra való áttérésre.
- d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
- g) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- h) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.
- i) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati termékekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajjal vagy más vegyszerekkel, mivel ez károsíthatja a készüléket.
- j) A szivacszsűrőt a készülék használata után ki kell venni és szükség esetén langyos vízben, enyhe mosószerrel ki kell öblíteni, majd a készülék újbóli használata előtt teljesen meg kell szárítani. Cserélje ki a szűrőt új szűrőre, ha a szűrő erősen elhasználódott, vagy ha a készülék teljesítménye észrevehetően csökken.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

3.5 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Működés
----------	---------------	---------

Por vagy folyadék lép ki a hajlékony csőből vagy a hosszabbítóból, illetve a tartály bemeneti nyílásából.	1. Nem szorosan csatlakoztatott tartozékok. 2. Hibás tartozék.	1. Javítja az egyes tartozékok felszerelésének pontosságát. 2. Cserélje ki a tartozékot egy újjal.
Gyenge szívóerő	1. Eltömődött vagy eltömődött valamelyik szívóelem - csúcs/kefe, hosszabbító, cső vagy szűrő. 2. A felső rész (meghajtóegység) nem illeszkedik szorosan a tartályhoz.	1. Áramvonalasítsa a tartozékot, és szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. 2. Rögzítse a tetejét a tartályhoz.
Szokatlanul hangos motorműködés/emelkedett fordulatszám	1. Teli víztartály, vagy a készülék ferdén áll, és a víz elzárja a szívónyílást.	1. Űrítse ki a tartályt, vagy helyezze a készüléket függőlegesen egy vízszintes felületre.
Füst jön ki a készülékből	1. Túlmelegedett, túlterhelt vagy sérült motor	1. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és forduljon a szervizközponthoz.
Rossz szűrés és/vagy kellemetlen kipufogógázszag.	1. Koszos vagy kopott szűrő.	1. Tisztítsa meg a szűrőt, vagy cserélje ki egy új szűrőre.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Tør-våd støvsuger
Model	EASY FLOORCLEAN V10
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	600
Kapslingsklasse	II
IP-klasse	IPX4
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	260 x 255 x 330
Vægt [kg]	2,75
Beholderens kapacitet [L]	6
Luftstrøm [L/s]	31
Sugekraft [kPa]	14
Støjniveau [dB(A)]	76

1. Generel beskrivelse

Manualen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING
OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDEN.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af enheden skal du sørge for at betjene og vedligeholde den korrekt i henhold til retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er

enheden designet og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner er reduceret til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en situation (generelt advarselsskilt).
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Anordninger i beskyttelsesklasse II med dobbelt isolering.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af instruktionerne henviser til:

Tør-våd støvsuger

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og rører ved enheden, mens den udsættes for direkte regn, vådt fortov, eller mens du arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
- f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
- g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.
- b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
- d) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
- e) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- f) I tilfælde af brand eller ild må du kun bruge pulver- eller snebrandslukkere (CO₂) til at slukke den strømførende enhed.

-
- g) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
 - h) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
 - i) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
 - j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
 - k) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
- b) Enheden er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan enheden skal betjenes.
- c) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
- d) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
- e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.
- b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
- c) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- d) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller

-
- andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal den returneres til reparation før brug.
- e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
 - f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
 - g) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
 - h) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
 - i) Luftindløbet og -udløbet må ikke blokeres.
 - j) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
 - k) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
 - l) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
 - m) Sug ikke gløder eller brændbare genstande op med apparatet, f.eks. cigaretter/benzin/blæk/fortynder osv.
 - n) Sug ikke skarpkantede genstande som skruer osv. ind i apparatet.
 - o) Brug ikke apparatet til at suge stoffer ind, som kan sætte sig på tekstilfilteret, f.eks. kalkpulver, grafitpulver osv.
 - p) Vip ikke apparatet, når der er vand i tanken, da det kan beskadige motoren.
 - q) Apparatet er ikke beregnet til at pumpe vand ud!
 - r) Træk eller løft ikke enheden ved at trække i slangen, da det kan få enheden til at falde ned eller beskadige slangen.
 - s) Hav altid et tekstilfilter installeret, når du tørstøvsuger!
 - t) Det er forbudt at rette sugeindtaget mod andre mennesker, børn og dyr!
 - u) Obs! Det er forbudt at rette sugeindgangen mod kropsdele (ører, mund, øjne, næse, reproduktive organer og andre følsomme kropsdele)!
 - v) Støvsug ikke brændbare, varme, klæbrige eller skarpe genstande - risiko for beskadigelse af apparatet!
 - w) Vær meget opmærksom på ikke at vælte enheden med vand i tanken - risiko for oversvømmelse og motorskade!



OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Produktet er designet til rengøring og til at suge luft eller vand ind sammen med snavs. Derudover har den en luftblæsefunktion.

Operatøren er ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af forkert brug.

3.1. Produktoversigt



- A. Gulvbørste
- B. Fleksibelt rør
- C. Transporthåndtag
- D. Klemmer, der forbinder drivmodulet med tanken
- E. Fast hjul (x2)
- F. Drejehjul (x2)
- G. Strømkontakt (I/O)
- H. Forlængerstykke
- I. Sprækkemundstykke
- J. Børsteforsats til sprækkemundstykke
- K. Luftudtag (blæsefunktion)

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug altid enheden på en stabil, plan overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med begrænsede mentale, sensoriske og mentale funktioner. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

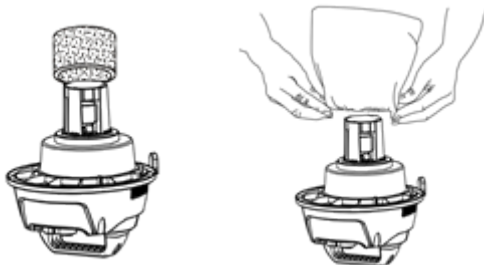
MONTERING AF MASKINEN

Enheden leveres næsten klar til brug. Der kræves kun følgende til montering:

- Drejelige hjul - skub deres stifter så langt ind, som de kan komme i de tilsvarende huller i bunden af enheden (se billedet nedenfor).
- Faste hjul - skub hvert hjul ind i det tilsvarende hul på siden af enhedens base (se billedet nedenfor)

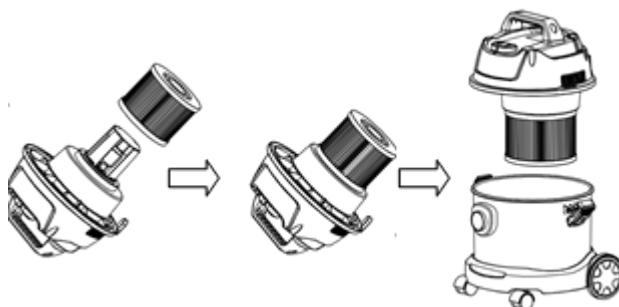


- Transporthåndtag - skrues fast med de medfølgende skruer på toppen af enheden (motormodulet).
- Svampe- eller stoffilter - skub på elementet i motormodulet, der sidder på indersiden af beholderen (se billederne nedenfor):



ELLER

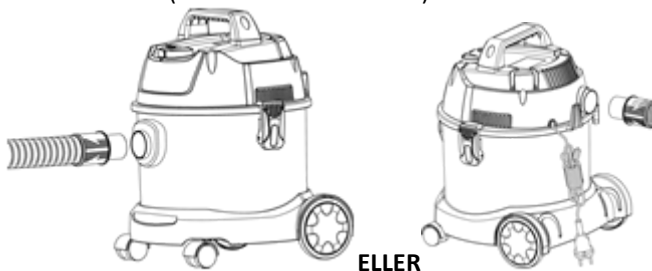
-
- [valgfrit] HEPA-filter - fastgøres til elementet i motormodulet på indersiden af beholderen - det samme, som vi fastgør andre filtre til (se billedet nedenfor):



- [valgfrit] Papirpose til tørt affald - fastgøres inde i tanken ved at placere åbningen over indløbsenden fra det fleksible rør til tanken (se billedet nedenfor):



- Flexibel slange - sæt enden ind i hullet foran på tankhuset ved støvsugning, eller i hullet bag på motormodulet ved brug af blæsefunktionen (se billederne nedenfor):



- I den anden ende af røret monteres den passende spids og om nødvendigt forlængere.



BEMÆRK: Stof- eller HEPA-filteret er kun egnet til tørstøvsugning, mens svampefilteret kun er egnet til vådstøvsugning.

3.3. Betjening af udstyret.

Brug tænd/sluk-knappen på toppen af enheden til at tænde eller slukke for den:



Når beholderen eller posen er fuld, skal du stoppe støvsugningen, indtil beholderen eller posen er tømt. For at gøre dette skal du slukke for enheden (sæt afbryderen i positionen "O"), løsne de to klemmer, der forbinder toppen af enheden med tanken. Fjern derefter drivmodulet fra tanken, så du får adgang til selve tanken eller (eventuelt) posen. Hvis apparatet ikke længere skal bruges, kan du også rengøre filteret og indersiden af tanken.

VIGTIGT: Enheden har en sikkerhedsanordning i bunden af drivmodulet, der informerer om en fuld vandtank - hvis tanken er fuld, forsvinder sugeeffekten,

mens motoren kører ved høj hastighed. Dette er et tegn på, at tanken er fuld af vand, og apparatet skal slukkes med det samme, og tanken tømmes.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Før rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og hvis apparatet ikke er i brug, skal netstikket trækkes ud.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til rengøring af overflader.
- c) Efter hver rengøring skal de pågældende komponenter tørres godt, før apparatet bruges igen, især gælder dette overgangen fra vådstøvsugning til tørstøvsugning.
- d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- f) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- g) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålborste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af apparatets materiale.
- i) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske produkter, fortynder, brændstof, olie eller andre kemikalier, da det kan beskadige enheden.
- j) Svampefilteret skal fjernes og skylles i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt, efter brug af apparatet og tørres helt, før det bruges igen. Udskift filteret med et nyt, hvis det er meget slidt, eller hvis der er et mærkbart fald i apparatets ydeevne.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med et symbol på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende affaldsmaskiner på andre måder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

3.5 Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Virkning
---------	-------------	----------

Der kommer støv eller væske ud af det fleksible rør, forlængere eller tankens indløbsåbning.	1. Tilbehør, der ikke er fast forbundet. 2. Defekt tilbehør.	1. Forbedre nøjagtigheden ved montering af individuelt tilbehør. 2. Udskift tilbehøret med et nyt.
Dårlig sugeevne	1. Tilstopet eller blokeret et af sugeselementerne - spids/børste, forlænger, rør eller filter. 2. Toppen (drivenheden) er ikke tæt monteret på tanken.	1. Strømlin tilbehøret, og rens filteret, hvis det er nødvendigt. 2. Fastgør toppen til tanken.
Unormalt høj motorgang/øget omdrejningstal	1. En fuld vandtank eller enheden står skævt, og vand blokerer indtaget.	1. Tøm tanken, eller stil apparatet lodret på en vandret overflade.
Der kommer røg ud af enheden	1. Overophedet, overbelastet eller beskadiget motor	1. Sluk straks for enheden, og kontakt servicecentret.
Dårlig filtrering og/eller ubehagelig lugt i udblæsningsluften.	1. Beskidt eller slidt filter.	1. Rengør eller udskift filteret med et nyt.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com